

# autopulnit®

MÁQUINAS LIJADORAS / PULIDORAS TIPO "CENTERLESS"

CENTERLESS BELT GRINDING AND POLISHING MACHINES

MACHINES PONCEUSES / POLISSEUSES TYPE "CENTERLESS"

SCHLEIF- UND POLIERMASCHINEN TYP "SPITZENLOS"

**MOD. CT • MOD. CT(P) • MOD. CT(A)**



*Máquina Modelo CT-III(P) con 3 cabezales de lijado y apoyo de tubos con rodillos motorizados a la entrada y salida.*

*Machine Model CT-III(P) with 3 belt grinding heads and motorised tube roller supports at the inlet and outlet.*

*Machine Modèle CT-III(P) avec 3 têtes de ponçage et supports de tubes à rouleaux motorisés à l'entrée et à la sortie.*

*Maschine Modell CT-III(P) mit 3 Bandschleifkopfstücke und getriebene Rollenstützungen für Rohre am Ein- und Auslauf.*



*Detalle de lijado.  
Belt grinding close-up.  
Détail de ponçage.  
Bandschleifausschnitt.*



## Funcionamiento y descripción máquinas

Máquina para el lijado y/o pulido de los tubos o barras cilíndricas, girando en contacto con el cepillo o banda abrasiva y con avance continuo regulable por la rueda de arrastre motorizada. Sistema de trabajo "Centerless".

Un robusto armazón de chapa forma la bancada de la máquina sobre la que está montado el cabezal, el grupo de tracción/avance de las piezas y la guía de apoyo.

### Cabezales de trabajo

El husillo porta-disco/banda es accionado por transmisión del motor y permite acoplar "tensores telescópicos" para bandas abrasivas con rueda de contacto de goma, discos, cepillos y ruedas abrasivas, para satinar, pulir, afinar, etc...

El conjunto está montado sobre un carro con ajuste por husillo (opcional con regulación electrónica para compensación desgaste cepillos o ruedas, en operación de pulido, microacabado o cepillado).

### Grupo de rueda para giro y avance de tubos o barras

Montado sobre carro de guías cilíndricas con rodamientos, ajuste por husillo y con sistema de contacto flotante telescópico (opcional neumático), la regulación de avance se consigue con la inclinación de la rueda (giro simultáneo en máquina de cabezal múltiple).

### Guía de apoyo de tubos/barras "regleta"

Se dispone de diferentes tipos según acabado, material, peso de la pieza, etc... y van en un soporte que se regula en altura sobre guías cilíndricas.

## Performance and description of machines

Machine for grinding and/or polishing of round tubes or bars, rotating in contact with the brush or abrasive belt and with continuous forward motion, adjustable by means of a motorized carrier wheel.

A welded frame constitutes the base of the machine on which the head, the unit responsible for the work movement and the support slide are built.

### Working heads

The buff/abrasive belt holder spindle is driven by motor transmission, and a telescopic tension roller can be applied to it for abrasive belts with rubber contact wheels, buffs, brushes and abrasive belts for satin finishing, polishing, etc...

This unit is assembled on a sliding head adjusted by a spindle (optional: electronic adjustment to compensate the wear of brushes or wheels).

### Carrier wheel assembly for tube or bar throughfeed

It is mounted on a head sliding on cylindrical guides with bearings. It is also adjusted by means of a spindle and has a telescopic floating contact system (optional: pneumatic). Throughfeed speed adjusted by tilting the carrier wheel (synchronised in multiple head machines).

### Support for tubes or bars

There are several types available depending on the finish, material, weight of part, etc... and these are assembled on a support adjustable in height on cylindrical slides.

*Máquina Modelo CT-IV con 4 cabezales de lijado y almacén rampa para alimentación automática de los tubos.*

*Machine Model CT-IV with 4 belt grinding heads and magazine with ramp for automatic infeed of the tubes.*

*Machine Modèle CT-IV avec 4 têtes de ponçage et magasin avec pente pour alimentation automatique des tubes.*

*Maschine Modell CT-IV mit 4 Bandschleifkopfstücke und automatische Beschickung mit Beladungsrampe.*



## Fonctionnement et description des machines

Ponçage et/ou polissage des tubes ou barres, tournant en contact avec la brosse ou bande abrasive et avec avance continu réglable par la roue d'entraînement motorisée. Système de travail "Centerless". Une robuste structure de tôle constitue le châssis des machines sur lequel la tête de polissage, le groupe de traction/avance des pièces et le guide d'appui, sont montés.

### Têtes de travail

La broche porte-disques/bandes est actionnée par transmission du moteur. Il permet d'accoupler des "backstands télescopiques" pour bandes abrasives avec une roue de contact à caoutchouc, des disques, des brosses et des roues abrasives pour satiner, poli, affiner, etc...

L'ensemble est monté sur un chariot avec réglage par volant (optionnel avec réglage électronique pour rattrapage de l'usure du tampon pendant l'opération de polissage, microfinissage ou broissage).

### Groupes roues virage et avance de tubes ou barres

Monté sur un chariot de guides cylindriques avec roulements, réglage par broche et avec un système de contact flottant télescopique (optionnel pneumatique), le réglage d'avance s'effectue parmi l'inclinaison de la roue (virage simultané pour la machine de tête multiple).

### Guide d'appui de tubes/barres "reglette"

On en dispose de différents types d'après le finissage, le matériel, le poids de la pièce, etc... et ils sont placés sur un support qui est réglé en hauteur sur des guides cylindriques.

## Maschinenbeschreibung und Arbeitsweise

Werkzeugmaschine zum Schleifen und/oder Polieren von Rohren oder runden Stangen, wobei die Werkstücke in Kontakt mit der Bürste oder dem Schleifband drehen, und zwar bei einstellbarem, kontinuierlichem Vorschub durch ein Antriebsrad. Arbeitweise "Spitzenlos". An den Maschinenrahmen aus festem Blechgerüst werden die folgenden Maschinenteile angebracht: das Kopfstück, die Antriebs-/ Vorschubeinheit und die stützende Leitschiene.

### Arbeitsköpfe

Die Spindel als Scheiben- bzw. Bandhalter wird mittels Übertragungsvorrichtung durch einen Motor angetrieben. Sie ermöglicht den Anbau von "ausziehbaren Spannvorrichtungen" für Schleifbänder mit Kontakträdern aus Gummi, für Scheiben, Bürsten sowie für Schleifräder zum Satinieren, Polieren, Feinschleifen, usw.



Máquina Modelo CT-II con 2 cabezales de satinado con alimentador y descargador automático paso a paso.

Machine Model CT-II with 2 satin finishing heads with automatic step by step infeed and outfeed.

Machine Modèle CT-II avec 2 têtes pour satinage, avec chargeur et déchargeur pas-à-pas.

Maschine Modell CT-II mit 2 Kopfstücken zum Satinieren, mit automatischer Vorrichtung zur schrittweisen Beschickung und Entladung.



Pulidora Modelo CT-A-I con ajuste automático.

Polishing machine Model CT-A-I with automatic set-up.

Polisseuse Modèle CT-A-I avec réglage automatique.

Poliermaschine Modell CT-A-I mit automatischer Einstellung.



Die Einheit wird auf einen Schlitten montiert, der durch eine Spindel feineinstellt werden kann (auf Bestellung elektronische Einstellung möglich), so dass beim Polieren, Mikrofertigbearbeitung oder Bürsten der Verschleiss der Bürsten oder Räder kompensiert wird.

### Drehrad- und Vorschubeinheit

Sie wird auf einen mit zylindrischen Führungen und Kugellagern ausgerüsteten Schlitten montiert. Die Einstellung erfolgt durch eine Spindel mit teleskopischem, schwimmendem Berührungssystem (auf Bestellung pneumatische Ausführung möglich). Die Vorschubeinstellung erfolgt mittels der entsprechenden Neigung des Rades (gleichzeitige Drehung bei Maschine mit vielfachem Kopfstück).

### Stützende Leitschiene für Rohre und Stangen "Leiste"

Je nach Anfertigungsart, Werkstoff, Gewicht, usw. werden verschiedenartige Rohr- bzw. Stangenstützen verwendet. Diese Stützen werden auf einen Halter montiert, der mittels zylindrischer Führungen in der Höhe verstellbar ist.

### Equipos complementarios

- Grupo depósito-bomba para refrigeración en operaciones de lijado.
- Instalación para aplicación de pasta para pulir.
- Equipo de aspiración (vías seca o húmeda).
- Apoyos de rodillos para tubos o barras largos o pesados (con o sin tracción para entrada a la máquina).
- Alimentadores automáticos de piezas con cargadores rampa y tolva-almacén.
- Grupo auxiliar de arrastre a la entrada y/o salida del cabezal (para tubos pesados).

### Auxiliary equipment

- Pump/tank unit for wet grinding.
- Installation to apply polishing compound.
- Dust extraction equipment (wet or dry).
- Roller supports for long or heavy tubes or bars, (with or without traction at machine inlet).
- Automatic feeders with loaders at a slope and hoppers.
- Complementary carrier unit at the inlet and/or outlet of the machine (for heavy tubes).

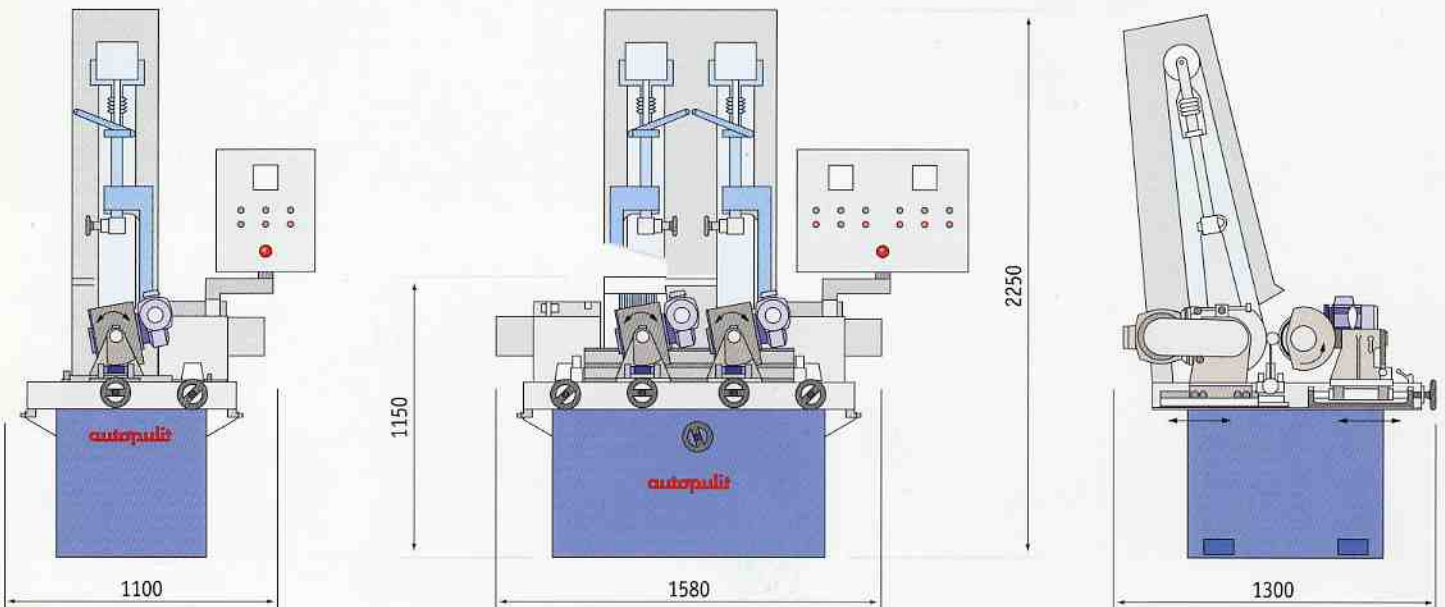
### Equipements complémentaires

- Groupe dépôt-pompe pour réfrigération dans les opérations de polissage.
- Installation pour application de pâte à polir.
- Equipment d'aspiration (voies sèche ou humide).
- Appui à rouleaux pour tubes ou barres longs ou lourds (avec ou sans traction à l'entrée de la machine).
- Alimentation automatique de pièces avec chargeurs rampe et trémie-dépôt.
- Groupe auxiliaire d'entraînement à l'entrée et/ou sortie de la tête (pour tubes lourds).

### Zusätzliche Vorrichtungen

- Behälter-Pumpe-Einheit für die Abkühlung bei Schleifvorgängen
- Vorrichtung für die Anwendung von Polierpaste
- Absaugereinheit (trocken, nass)
- Stützrollen für lange oder schwere Rohre/Stangen (mit oder ohne Antrieb, für das Einfahren in die Maschine)
- Automatische Beschickung mit Beladungsrampe und Vorratstrichter
- Zusätzliche Zugvorrichtung am Eingang und/oder am Ausgang des Kopfstückes (für schwere Rohre)

Características Técnicas	Technical specifications	Spécifications techniques	Technische Eigenschaften						
Máquina Modelo	Machine Model	Machine Modèle	Maschine Modell	CT-I		CT-II		CT(P)-I	
Ancho de trabajo	Working width	Largeur de travail	Arbeitsbreite	100	150	100	150	150	
Capacidad tubos o barras	Tube or bar capacity	Capacité tubes ou barres	Kapazität der Rohre oder Stangen	6-125 Ø mm.		6-125 Ø mm.		20-250 Ø mm.	
Motor principal 1500 rpm (lijado)	Main motor 1500 rpm (grinding)	Moteur principal 1500 rpm (ponçage)	Hauptmotor 1500 UpM (Schleifen)	5'5 HP	7'5 HP	2x5'5 HP	2x 7'5 HP	7'5 HP	
Motor principal 1500/3000 rpm (pulido)	Main motor 1500/3000 rpm (polishing)	Moteur principal 1500/3000 rpm (polissage)	Hauptmotor 1500/3000 UpM (Polieren)	8'5/6 HP	11/8 HP	2x8'5/6 HP	2x11/8 HP	11/8 HP	
Longitud banda abrasiva (lijado)	Length of abrasive belt (grinding)	Longueur bande abrasive (ponçage)	Länge d. Schleifbands (Schleifen)	3000 mm.		3000 mm		3000 mm	
Diámetro rueda de contacto goma	Diameter of contact wheel	Diamètre roue de contact caoutchouc	Durchmesser des Gummirades	300 mm.		300 mm.		300 mm.	
Diámetro cepillos, discos o ruedas	Diameter of brushes, buffs or wheels	Diamètre brosses, disques ou roues	Durchmesser der Bürsten, Räder oder Scheiben	350 mm.		350 mm.		350 mm.	
Velocidad avance variable	Adjustable throughfeed speed	Vitesse d'avance réglable	Verstellbare Vorschubgeschwindigkeit	hasta/up to/jusqu'à/bis zu: 10 m/min		hasta/up to/jusqu'à/bis zu: 10 m/min		hasta/up to/jusqu'à/bis zu: 10 m/min	
Peso neto aproximado (lijar)	Approximate net weight (grinder)	Poids net approximatif (ponçage)	Nettogewicht (Schleifen) zirka	970 Kg.		1100 Kg.		1075 Kg.	



# autopulit®

MAQUINARIA PARA EL PULIDO AUTOMÁTICO S.A.  
 C / Puigmal, s/n • Pol. Ind. Sant Isidre • 08272 SANT FRUITÓS DE BAGES  
 Tel. (+34) 93 874 33 99 • Fax. (+34) 93 874 12 61  
 e-mail: autopulit@autopulit.com • http://www.autopulit.com

✉ P.O. BOX 260 • 08248 MANRESA (Barcelona) Spain

Distribuidor / Supplier / Fournisseur / Verteilung